



DU  
24 JUILLET  
AU  
15 AOÛT 2014  
**LABEAUME  
en MUSIQUES**  
18<sup>E</sup> EDITION  
ARISTÈRE MÉRIDIONALE

© Tous droits réservés

## PROGRAMME DE SOIRÉE

Jeudi 7 août à 21h30

# PAVAROTTI, GALLAS

HOMMAGE AUX DEUX PLUS GRANDES VOIX DU XX<sup>E</sup> siècle

}} L'ORCHESTRE PROMÉTHÉE

}} CÉCILE PERRIN, SOPRANO

}} ANTONEL BOLDAN, TÉNOR



Labeau*me*  
en *Musiques*

WWW.LABEAUME-FESTIVAL.ORG / 04 75 39 79 86

# LES INTERPRÈTES

\* \* \* **Cécile PERRIN**, soprano, **Antonel BOLDAN**, ténor

\* **Cécile Perrin** est lauréate des concours internationaux de Marseille, Marmande et Toulouse. Elle a fait ses études au CNSM de Paris (classe de Régine Crespin) où elle a obtenu un 1<sup>er</sup> prix de chant à l'unanimité et le diplôme d'Art Lyrique. Cécile Perrin a remporté un grand succès pour son interprétation de *Aida* de Verdi au Staatsoper de Vienne sous la direction de Dan Ettinger et dans la mise en scène de Nicolas Joël.

\* **Antonel Boldan**, jeune ténor lyrique d'origine roumaine, obtient son prix en chant et art lyrique en 2007 avec le rôle de Don Ottavio dans *Don Giovanni* de W.A. Mozart à l'Opéra National de Cluj Napoca. Il s'est produit récemment à l'Opéra Bastille dans la production de "I Pagliacci" de R.Leoncavallo sous la direction musicale de Daniel Oren et aussi au Palais Garnier dans la nouvelle production de "Capriccio" de R. Strauss sous la direction musicale de Philippe Jordan.

\* \* \* **L'Orchestre Prométhée** sous la direction musicale de **Pierre-Michel DURAND**

\* **Pierre-Michel Durand**, après des études au CNSM de Paris et à l'École Normale de Musique dans la classe de Pierre Dervaux, il reçoit les précieux conseils de Carlo Maria Giulini et de Daniel Barenboim. Il remporte à 21 ans le Premier Grand Prix du Concours International de Direction d'Orchestre de Prague ainsi que le Prix de l'Orchestre Philharmonique Tchèque et le Prix Talich. Chef associé de Jean-Claude Casadesu, il se produit régulièrement avec l'Orchestre National de Lille. A la tête de **l'Orchestre Prométhée** qu'il a fondé en 2004, il a donné plus de 200 concerts : festival Verdi, festival Wagner, hommages à Pavarotti et Callas, Symphonie n°9 de Beethoven... Il a notamment enregistré pour France2 les émissions « musiques au cœur » de Eve Ruggieri avec Natalie Dessay, Dame Felicity Lott, Rolando Villazon, Ludovic Tézier...

# PROGRAMME

## GIUSEPPE VERDI (1813-1901)

### **Rigoletto**

«*La donna è mobile*» - aria

### **La Force du destin**

*Introduction orchestre*

«*Pace, pace mio Dio*» – aria

### **Traviata**

*Prélude de l'Acte I*

«*De' miei bollenti spiriti*» - aria

«*Parigi, o cara*» – duo

### **Macbeth**

«*Nel di della vittoria*» - aria

- *Entracte* -

## GIACOMO PUCCINI (1858-1924)

### **La Bohème**

«*Che gelida manina*» - aria

### **Madame Butterfly**

«*Un bel di*» - aria

### **Tosca**

«*Vissi d'arte*» – aria

*Final Acte II*

*Introduction Acte III*

«*E Lucevan Le Stelle*» - aria

«*O dolci mani*» - duo

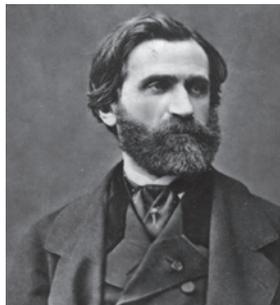
# LES LIVRETS EN RÉSUMÉ

## Giuseppe Verdi (1813-1901)

### Rigoletto (1831)

Écrit en 40 jours, d'après "Le roi s'amuse" de Victor Hugo, Rigoletto est un des opéras les plus populaires de Verdi. Il met en scène les aventures amoureuses du duc de Mantoue, menées avec la complicité de son bouffon, le bossu Rigoletto.

Que ce soit le rôle de Rigoletto, celui du duc ou celui de Gilda, fille de Rigoletto séduite par le duc, cet opéra offre, par sa vivacité et sa richesse mélodique, des arie incontournables à tous les chanteurs lyriques, qu'ils soient ténor, baryton ou soprano.



© Tous droits réservés

### La Force du destin (1862)

Meurtre du père, fuite de la fille avec son amant meurtrier, vengeance du fils, déguisement et méprise sur l'identité, refuge au couvent, malédiction, l'intrigue touffue de cet opéra réunit tous les ingrédients dramatiques possibles. Léonora, l'héroïne, meurt en demandant à Dieu la paix qu'elle n'a pu trouver de son vivant.

### La Traviata (1853)

On ne présente plus les amours malheureuses de Violetta et d'Alfredo, inspirées de la Dame aux Camélias d'Alexandre Dumas. « Je désire des sujets neufs, grands, beaux, variés, audacieux... avec des formes nouvelles, qui puissent en même temps être mis en musique » écrivait Verdi. Opéra préféré du compositeur, oeuvre phare du répertoire lyrique, la nouveauté stylistique et l'intensité dramatique de *La Traviata* offrent aux interprètes de magnifiques possibilités d'expressivité.

# Giacomo Puccini (1858-1924)

## La Bohème (1896)

Rodolphe, le poète, est amoureux de Mimi la cousette, Musette aime Marcel, le peintre. Double intrigue, double drame : le premier couple a un destin tragique, le second transforme en comédie ses péripéties amoureuses dans le décor du Quartier latin à Paris.

Avec sa fragilité, sa « petite main glacée », Mimi se hisse au rang des grandes figures féminines de l'opéra « vériste ».

## Tosca (1900)

Une cantatrice célèbre et amoureuse - Flora Tosca, un peintre idéaliste et opposant politique, - Mario Cavaradossi, un chef de la police avide de pouvoir – Scarpia, sont les protagonistes de cette œuvre passionnée et vertigineuse, jusqu'à la chute finale.

Ce chef d'œuvre du théâtre lyrique, abondamment joué (trois grandes productions européennes en 2014 !) a marqué le tournant de la modernité à l'opéra. Puccini a non seulement donné là sa plus belle œuvre mais il a définitivement popularisé une musique que chacun de nos jours peut identifier.



\* **Maria Callas (1923-1977)**

Ses débuts dans la vie furent difficiles voire douloureux mais tous les témoins s'accordent à louer son acharnement au travail, son goût de la perfection, sa passion pour le chant. **Maria Callas** a excellé dans les rôles dramatiques, bouleversant l'interprétation lyrique par sa force tragique. Sa voix avait un timbre unique et une étendue exceptionnelle. Elle a su donner une énergie nouvelle aux œuvres du répertoire italien : *Violetta* de *La Traviata* (1953), *Tosca* (1965) furent ses plus grands succès mais aussi *Norma* de Bellini, *Carmen* de Bizet, *Lucia di Lamermoor* de Donizetti, *Médée* de Cherubini. *Prima donna assoluta*, elle a marqué profondément son époque et reste une référence incontournable pour l'interprétation de ces sublimes héroïnes.

\* **Luciano Pavarotti (1935-2007)**

Né à Modène (Italie), **Luciano Pavarotti** a connu très tôt le succès dans les rôles titres des opéras de Puccini : Rodolfo de *La Bohème*, le Duc de *Rigoletto* et Mario de *Tosca*, rôles qu'il reprendra régulièrement tout au long de sa carrière. Doté d'un timbre exceptionnel mais de santé fragile, il donnera surtout des récitals à partir des années 1980. Sa grande popularité l'amènera à se produire avec des chanteurs de variétés mais aussi de faire entendre au plus grand nombre les grands airs du répertoire lyrique. Passionné de football, soutien inconditionnel de la Juventus de Turin, il organisera en 1990 pour la Coupe du monde de football, à Rome, le récital puis la tournée des trois ténors, (José Carreras, Plácido Domingo, Luciano Pavarotti), succès planétaire en 1990, 1994, et 1998 !



## « VISSI D'ARTE, VISSI D'AMORE... », TOSCA, ACTE II.

}} *Vissi d'arte, vissi d'amore,*  
}} *non feci mai male ad anima viva!*

J'ai vécu d'art, j'ai vécu d'amour,  
je n'ai jamais fait de mal à âme qui vive !

}} *Con man furtiva quante*  
}} *miserie conobbi ai utai.*

Par une main cachée j'ai soulagé toutes les  
misères que j'ai rencontrées.

}} *Sempre con fè sincera la mia*  
}} *preghiera ai santi tabernacoli sali*

Toujours avec une foi sincère ma prière est allée  
vers le saint tabernacle.

}} *Sempre con fè sincera*  
}} *diedi fiori agli altar.*

Toujours avec une foi sincère  
j'ai offert des fleurs à l'autel.

}} *Nell'ora del dolore*  
}} *perché, perché, Signore*  
}} *perché me ne rimunerì così?*

En ce temps de douleur  
pourquoi, pourquoi, Seigneur,  
pourquoi m'en récompenses-tu ainsi ?

}} *Diedi gioielli della Madonna al*  
}} *manto, e diedi il canto agli astri,*  
}} *al ciel, che ne ridean più belli.*

J'ai offert des bijoux pour le manteau de la  
Madone, et offert mon chant aux étoiles, au  
ciel, qui en resplendissaient, encore plus beaux.

}} *Nell'ora del dolore, perché,*  
}} *perché, Signore, ah,*  
}} *perché me ne rimunerì così?*

En ce temps de douleur  
pourquoi, pourquoi, Seigneur,  
ah, pourquoi m'en récompenses-tu ainsi ?

